

ПАМ'ЯТАМО, МИНУЛИ —
200-річчя
НЕЗАЛЕЖНОСТІ ЗСА
100-річчя
АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ
— ВУДУМО МАЙБУТНЄ

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0897
з Нью-Йорку (212) 227-4126
УНСоюзу: (201) 461-2200
з Нью-Йорку (212) 227-6250
(212) 227-6251

РІК LXXXIII. Ч. 51. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК. ЧЕТВЕР, 18-го БЕРЕЗНЯ 1976 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. THURSDAY, MARCH 18, 1976 No. 51. VOL. LXXXIII

ЛЕОНІДА ПЛЮЩА ЗАПРОСИЛИ ЗІЗНАВАТИ У КОНГРЕСІ ПРО ДОЛЮ ПОЛІТИЧНИХ В'ЯЗНІВ В ССРС

Вашингтон, ДК. — Підкомісія Палати Репрезентатів для міжнародних організацій вислала до Леоніда Плюща листа за підписом її голови конгресмена Дональда Фрейзера, з запрошенням, щоб він з'явився до комісії в Нью-Йорку, щоб обговорити долю політичних в'язнів у СРСР, зокрема, про звинувачення над психічними станом в'язнів. Переслухання Плюща має відбуватися — як виходить з тексту листа — 30 цього місяця. Одним із членів цієї Підкомісії є відомий приятель українців конгресмен Едвард Дервінскі. Комісія для міжнародних організацій цікавиться безпосередньо діями в Об'єднаних Націях та покликання Об'єднаних Націй добають, щоб всі держави, які підписали міжнародну конвенцію про права людини, зобов'язалися до виконання постанови цієї комісії. На названій Підкомісії відбулося вже переслухання декількох російських дисидентів, але тепер уперше будуть переслухувати члена українського руху протесту.



Леонід Плющ

Тому, що той лист є цінним документом — подаємо його в цілості в українському перекладі:
„Дорогий Пане Плющ!
Звертаюся до Вас із запрошенням свідчити під час переслухання Підкомісії для міжнародних організацій у Вашингтоні, Д.К., у вівторок, 30 березня 1976 року. Якщо Вам ця дата відповідатиме, то переслухання можна почати в годині 2-ї по полудні в кімнаті 2-255 будинку Рейберна.

Підкомісія для міжнародних організацій влаштує переслухання та переведатиме інші акції в справах міжнародного зацікавлення і охорони людських прав. Ці акції часто присвячуються протесту проти нелюдських умов в таборах ССРС, відбуваються до вжиття голодомору. Амбасадор Френсіс Л. Делл запевнив Владика Мстислава, що долю О. Василя Романюка він ставить в орбіту своїх найближчих зацікавлень. Під час візиту в амбасадора Ф. Делла товаришував Владик Мстислав директор Вищого Інституту Вишколу керівників міждержавних підприємств Богдан Гавришин, добрий знайомий амбасадора. Конференція відбулася в діловій і прихильній до справи атмосфері.

17-го березня мала відбуватися ще одна зустріч Владика Мстислава з Леонідом Плющем у Парижі.

РОМАН І. СМУК ЗАПОЧАТКУВАВ УКРАЇНСЬКО- АМЕРИКАНСЬКУ ФУНДАЦІЮ У ПАМ'ЯТЬ СВОГО ПОКИНУНОГО СІНА



Роман і Стефанія Смуки.

Джерзі Сіті. — З кінцем минулого 1975-го року відомий наш громадянин адв. Роман І. Смука одержав остаточне затвердження Податковим Урядом статуту заповненої ним несприятливої Українсько-Американської Фондуції в пам'ять його померлого в 1970-му році сина Романа В. Смука. Справа цієї Фондуції була предметом окремих нарад, що їх відбув І. Смука, з представниками наших братських Союзів, УККА і НТШ в приміщенні головної канцелярії УНСоюзу в середі, 10-го лютого ц. р. В нарадах, крім адв. Р. І. Смука, взяли участь: головний представник УНСоюзу Носіп Лисогір, головний секретар і головний організатор „Провидіння“ Богдан Казаніський і д-р Ярослав Бернардин, представник Українського Робітничого Союзу Богдан Біляк, виконавчий директор УККА мгр. Іван Базарко, генеральний секретар Головної Управи НТШ проф. д-р Петро Стерчок, ред. А. Драган та ред. З. Сніжний.

Представник Української Народної Помічі не встиг прийти на нараду, повідомивши, що головний уряд цієї братської установи підтримує проєкт і після його точного розгляду прийме відповідне рішення. Адв. Р. І. Смука спершу подякував представникам організацій за участь в нарадах і описав приступив до обширного з'ясування цілей цієї своєї „Фондуції Фондуції“, яка матиме публічний, а не приватний характер. Крім цього, заявив адв. Р. Смука, Фондуція, з якої мають виділятися стипендії студентам, науковцям, іншим фундаціям, вищим школам, музеям і бібліотекам, обійматиме всі наукові дисципліни, так українозна-

вчі, як і загального людського характеру. Фондуція була заінкорпорована в стейті Ілліной 16-го червня 1975 року, а акція на збільшення від податків власті затвердили 23-го грудня 1975 року. Перше засідання ініціативної групи відбулося 9-го травня 1975 року. Хоча фундація заінкорпорована в Ілліной, вона має крайовий характер. Згідно з провізіями статуту, — копії його заздальні вислали учасникам наради, — головні точки якого адв. Р. Смука ще додатково з'ясував під час наради, віддаючи на фундацію можливі відрахування від федеральної податку. Чикагський банк, в якому здепозитовані шість цифрових височин майно бл. п. Романа В. Смука, авансуватиме фонди на Фондуцію у відповідні відсотки: 70 до 30, тобто, кожних 3 долари, що їх пожертвує громадянин, банк довірливо 7-ма доларами із здепозитованої суми. Після вичерпання майна, здепозитованого в пам'ять його покійного сина, адв. Р. Смука заявив, що його родина продовжуватиме в міру фінансової спроможності до рівнявати зібрані фонди у цьому самому відсотковому відношенні.

Створення цієї фундації не найвищий індивідуальний дар в історії українського поселення в ЗСА на поширення науки. Після докладної дискусії цілей фундації, її статуту і засобів переведення в життя цього першого в історії українського поселення задування, представники вищезгаданих організацій привітали цей великий почин адв. Р. Смука і заявили, що запропонують його своїм керівним органам для перегляду і майже певної апробації. Бл. п. Роман В. Смука, ін- (Закінчення на стор. 5-й)

Французька телевізія розпочала передавати повість Солженіцина „Один день Івана Денисовича“

Париж. — В середу, 10-го березня французька національна телевізійна сітка розпочала передавати кінофільм повісті письменника Александра Солженіцина п.з. „Один День Івана Денисовича“. Проти висвітлення цього фільму заперечував на слідувачий день советський амбасадор в Парижі кажучи, що ці передачі, які є суцільною пропагандою і авторською пропагандою, можуть поважно пошкодити французько-советським зв'язкам. Деякі картини фільму були потаємно зроблені в советському концтаборі, перевезені за кордон і тому вони роблять на глядача потягуюче враження. Цей фільм був вперше показаний на переслу-

В Англії криза уряду — прем'єр Вілсон зрештував

Лондон. — У вівторок, 16-го березня ц. р. прем'єр міністер Великобританії Геролд Вілсон несподівано зрештував із свого свановища, викликаючи тим самим велике здивування у провіді його власної Робітничої партії і в народі. Згідно з заявою Вілсона, він залишиться в уряді аж до часу, коли провід Робітничої партії підійде на його місце відповідну особу. Очевидно, резигнація прем'єра Г. Вілсона може викликати кризу не тільки у його власній партії, яка на слідувачий тиждень, як інформує преса, розпочинає дебати над вибором наступника, але також загальну кризу британського уряду. Вілсон, який на протязі останніх 30 років був активний в політиці Великобританії, з того 13 років виконував функції лідера Робітничої партії, опрацюючи свій поступок заявив, що в березні 1974 р. він постановив, і про це знав провід його партії, що він виконував тимчасово функцію прем'єра тільки два роки, і тому



Прем'єр Великобританії Геролд Вілсон

його рішення є остаточним. У зв'язку з резигнацією Вілсона поширюються поговори, що теперішній кабінет, який складається з членів урядової Робітничої партії, не міг розв'язати важкої економічної кризи, яка панує в Британії і це була одна з перших причин резигнації прем'єра.

Дімітрія Полянського звільнили з посту міністра сільського господарства ССРС

Москва. — Зірка Дімітрія Полянського, здається, остаточно померла, бож кінцеві жерства, яка відповідала б катастрофічній жінки в 1975 р. і за заламаними діями п'ятиріччя, яка була виконана тільки на 75 відсотків. Полянського не „вибрав“ на XXV з'їзді КПСС до Політбюро і це вже були перші позначки, що його дні поранені і ніхто не сумнівався, що це вже тільки проблема днів, коли його замінить такий на становищі міністра сільського господарства. На його місце Верховна Рада і Рада Міністрів номінували Валентина К. Мєсіятея, який був майже невідомою до-

ВЛАДИКА МСТИСЛАВ МАВ ЗУСТРІЧ З АМБАСАДОРОМ ЗСА В ЖЕНЕВІ

Женева, 17-го березня. (Т. Суховерська — телефоном). Владика Мстислава відвідав 16-го березня амбасадора Френсіса Л. Делла, який очолює місію ЗСА в Женеві, що являється оєдком кількох установ Об'єднаних Націй та багатьох міжнародних інституцій. Владика поінформував амбасадора про діяльність Світового Конгресу Вільних Українців у таких ділянках, як оборона прав людини та опіка над українськими політичними в'язнями в ССРС. Зокрема докладно представив Владика Мстислава незвичайно тяжке положення О. Василя Романюка, який перебував в одному з концтаборів у Мордовії і саме тепер, на знак

протесту проти нелюдських умов в таборах ССРС, відбуваються до вжиття голодомору. Амбасадор Френсіс Л. Делл запевнив Владика Мстислава, що долю О. Василя Романюка він ставить в орбіту своїх найближчих зацікавлень. Під час візиту в амбасадора Ф. Делла товаришував Владик Мстислав директор Вищого Інституту Вишколу керівників міждержавних підприємств Богдан Гавришин, добрий знайомий амбасадора. Конференція відбулася в діловій і прихильній до справи атмосфері.

У правиборах стейту Ілліной виграв знову приз. Форд проти Рігена

Чикаго. — У правиборах у стейті Ілліной, які відбулися у минулий вівторок 16-го березня, за незвичайним підрахунком голосів виграв великою більшістю голосів през. Форд над своїм республіканським суперником, кол. губернатором Каліфорнії Роналдом Рігеном. Це вже 5-та з черги виграв Форд над Рігеном і за твердженням найперших американських коментаторів — кандидатом Республіканської партії на президента у цьогорічних осінніх виборах буде напевне Джералд Форд,

бо — після прогрі Рігена у правиборах — нема на овиді іншого кандидата. Так само знову зменшилося число демократичних кандидатів. В Іллінойських правиборах виграв кол. губернатор Джордж Джимі Картер, губернатор Алабами Джордж Воллес опинився на другому місці, а Сарджант Шрайвер і Фред Гарріс здобули невеличку кількість голосів. Таким чином, після Бирча Бейя з Індії, відпали вже демократичні кандидати Шрайвер і Гарріс.

Америка відкликує три заплановані ділові зустрічі з ССРС

Вашингтон. — Американський Уряд повідомив, що він „покине“ відкликує свою участь у запланованих зустрічах із Совєтами „на міністерському рівні“ у справах будови житлових домів, торгівлі та погінної енергії. Американський Уряд ствердив, що це рішення спричинене советською інтервенційною політикою в Анголі. Завдяки тій советсь-

кій підтримці гримі і зброї та висилці 12,000 кубинських і озброєних Москвою, виграв в Анголі комуністичний табір, що його уряд визнали вже багато західних держав, але не визнали це ЗСА. В Вашингтоні записки вояків до Анголі, вивівають, що, зрештою, закордонна політика Америки супроти ССРС по суті не змінилася.

Петро Тарнавський переобраний на голову Окружного Комітету Філадельфійської Округи

Філадельфія, Па (с.г.) — У неділю, 14 березня Окружний Комітет Відділу УНС Філадельфійської Округи відбув 38-мі з ряду річних загальних зборів, в залі власного дому, під час яких переобрано на голову відомого суспільно-громадського і союзового діяча Петра Тарнавського.



Петро Тарнавський

Збори відкрив голова Округи і привітав всіх присутніх в залі, а відтак запросив до президійного стола д-ра Івана Філіса — заступника головного передсідника УНСоюзу, Степана Гавриша — головного організатора УНСоюзу, головних контролерів д-ра Богдана Гнатюка і д-ра Івана Скальчука та головного радного Івана Олександровича. Президію зборів обрано в особах д-ра Богдана Гнатюка — голова і Лазара Івашину — секретар, а Номінаційну Комісію на пропозицію Івана Книгінця обрано з 5-ох осіб: д-р Іван Скальчук, мгр Іван Скопич, Іван Іван Скіра, Андрій Кушнір і мгр Василь Колюк. Голова президії д-р Богдан Гнатюк подякував зібраним за довіру і згідно денного порядку нарад зарядив прочитання протоколу з попередніх річних зборів, який відчитав Петро Тарнавський за несприятельного протоколу минулорічних зборів Омеляна Варилки. За уступкою Управу звітну голову П. Тарнавський, секретар Лазар Івашина і касир Іван Данківський. В своєму добре опрацьованому і вичерпному звіті Петро Тарнавський затримав всі ділянки праці

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

Т-ВО „СВОБОДА“ — 194-й ВІДДІЛ УНС ВІДБУДЕ СВОІ ЗБОРИ

Нью-Йорк. — Управа Товариства „Свобода“ — 194-й Відділ УНСоюзу, президію якої очолюють д-р Я. Падох — почесний голова, Михайло Салдан — голова і Естасій Манацький — секретар, інформують, що в суботу, 20-го березня ц. р. о год. 4-й по полудні тут в Доміві „Самомомент“ при 98 2-га еве-ня, відбуються Річні Загальні Збори Товариства на яких, крім звітування управи, обговорення майбутньої праці тощо, відбуватиметься також вибір нової управи. Після зборів буде товариська гуртірка при перекусці.

МИСТЕЦЬ. М. ЧЕРЕШНІОВСЬКИЙ ДАСТЬ ЛЕКЦІЮ РІЗЬБИ В АМЕРИКАНСЬКОМУ МУЗЕЮ

Нью-Йорк. — Відомий наш мистець-скульптор, автор багатьох відомих творів дасть в п'ятницю, 19-го березня ц. р. о год. 1:30 до 4-й по полудні лекцію ризьби і скульптурної техніки для зацікавлених, в приміщеннях Американського музею оф нечурал арт. 79 вулиця і Центро Парк Вест в залі „Піпел Сентер“. Найкращий дозід до музею: лінія IND 8-ою еве-ню поїзд, станція 81-ша вул.

25-ЛІТТЯ ПЛАСТУ В ГАРТФОРДІ

Гартфорд, Конн. — Пластова Станція інформують, що

тут в суботу, 15-го травня ц. р. відбуватимуться ювілейні святкування — бенкет з мистецькою програмою для відзначення 25-ліття Пластової Станції. Ближчі інформації можна одержати в З. Рудик, 228 Іранд роуд, Гартфорд, Конн. 06118, тел. (203) 568-6089.

ПРОФ. Ю. ШЕВЕЛЬОВ ВИСТУПАТИ У ВАШИНГТОНІ

Вашингтон. — Заходами Об'єднання Українців Вашингтону тут в неділю, 21-го березня ц. р. о год. 5-й по полудні в Домі св. Софії, 2615 30-та вулиця, Порт Вест, відбуватиметься доповідь проф. Юрія Шевельова на тему: „Мова і нація — кілька епізодів з історії української літературної мови.“

ДОПОВІДІ УЛІНИ ЛЮБОВИЧ І КАМІЛІ СМОРОДСЬКОЇ

Нью-Йорк. — Головна Управа Союзу Українок Америки інформують, що тут в суботу, 20-го березня ц. р. о год. 6:30 ввечері в Доміві Уляни Любвиць, редактор журналу „Наше Життя“ і Камілі Смородської, референтка зв'язків США, подадуть звіт про зустріч з Тетяною і Леонідом Плющами та з участі в міжнародному жіночому трибуналі в Брюсселі. Екзекутива США запрошує на ці інформаційні доповіді членство українське громадянство.

КАЛЕНДАР ЗАГАЛЬНО-КРАЙОВИХ УКРАЇНСЬКИХ ІМПРЕЗ ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 200-РІЧЧЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ І 100-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО ПОСЕЛЕННЯ В ЗСА

- Події, які вже відбулися і відбуються
- Концерт і бенкет у Шамокіні, Па., в диях 21 і 22 лютого 1976 року, підготовані Українським Народним Союзом.
 - Український Тиждень у Вашингтоні, 20-27 червня 1976 року, влаштований Українським Крайовим Комітетом. Тиждень починається науковим симпозиумом, організованим Комісією, зложеною з членів УВАН, НТШ та Українського Інституту Гарварду. В часі Тижня відбуватимуться: образотворча виставка українських мистців Америки, виставка „100 років української книжки і друку в Америці“, Студійні дні української молоді, масові прогулянки української молоді, сполучені з відвідинами провідних суспільних і політичних діячів. Культурно-національним пунктом буде МАСОВИЙ ЗДВИГ в суботу, 28-го червня, біля пам'ятника Т. Шевченка, а після нього концерт. У неділю, 27-го червня, відбуватиметься Архирейський Служби Вовд.
 - Зліт української молоді на Оселі „Верховина“, підготований Українським Робітничим Союзом. Зліт відбуватиметься 30 і 31 липня та 1 серпня ц. р. До участі в ньому залучатимуть українська молоді і всі молоді організації.
 - Імпрези у Філадельфії:
1-31 серпня виставка образотворчого мистецтва, виставка народного мистецтва. Обидві відбуватимуться в Музеї Університету Пенсильванії.
1-го серпня до 30 вересня виставка книжки і друку. 13-го серпня — Фестиваль „Гомін України“ у Робін Гуд Дел.
8-15-го серпня Український Тиждень у Філадельфії, в програмі якого концерт, український базар, танці й спів, тощо.
На вересень-жовтень пляновані імпрези, яких програма буде подана пізніше.
 - Метрополітний Нью-Йорк уже відбув інаугураційну дуже успішну імпрезу, велику маніфестацію на 5-й Аве. і під ОН.
14-15-го травня Фестиваль, народний ярмарок, покази, виставки, танці, спів на замкненій у тій цілі вулиці біля церкви св. Юра.
17 жовтня масова парада по 5-й Аве. з відповідною програмою.
21 листопада закінчення програми року концертом у Сіті Сентер Театрі міста Нью-Йорку.

Президія
Українського Крайового Комітету 200-річчя Америки

ПРОТОКОЛ

ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ,

яке відбулося в понеділок, 29-го грудня 1975 року
в приміщенні Головної Канцелярії УНС в Джерзі Ситі.

Участь в засіданні взяли: головний президент Йосип Лисогір, заступник головного президента д-р Іван О. Фліс, заступник головного президента Марія Душник, головний секретар Володимир Сохан, головний касир Уляна Дячук, головний організатор Степан Гавриш і головний редактор Антін Драган.

Засідання відкрив о год. 11:20 перед полуднем головний президент Йосип Лисогір та повідомив, що на засіданні не буде перешкодженого головного директора для Канади сен. Павла Юзика. Головний президент запропонував наступний порядок нарад цього останнього в 1975-му році засідання Головного Екзективного Комітету:

1. Відкриття наради;
2. Затвердження протоколу попереднього засідання;
3. Звідолення членів Головного Екзективного Комітету і головного редактора;
4. Затвердження чергової виплати дивіденди членам у 1976-му році;
5. Устійнення дати річного засідання Головного Уряду в травні 1976 року;
6. Обговорення програм святкувань 200-річчя ЗСА: а) в Шамоніні — 21-го і 22-го лютого 1976; б) у Філадельфії в серпні 1976;
7. Затвердження членської кампанії УНС: а) її мета; б) винагороди;
8. Різне;
9. Закриття засідання.

Пропонований порядок нарад затверджено одногласно.

2. ЗАТВЕРДЖЕННЯ ПРОТОКОЛУ
ПОПЕРЕДНЬОГО ЗАСІДАННЯ

На пропозицію головного організатора Степана Гавриша, що її підтримав заступник головного президента д-р Іван Фліс, затверджено одногласно протокол засідання Головного Екзективного Комітету з 20-го серпня 1975 року.

3. ЗВІТИ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО
КОМІТЕТУ І ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА
„СВОБОДИ“

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УЛЯНИ ДЯЧУК

На кінець листопада, цього року, майно УНСОюзу сягнуло суму \$39,982,288.20. Бракує тільки \$18,000 до \$40,000,000 майна. Ми припускали, що досягнемо цю суму в листопаді, але з причин поштової страйки в Канаді, що тривав приблизно 50 днів, у жовтні і листопаді збірка канадських вкладок за ці два місяці впала на половину минулорічних збірок за ці самі місяці, та значно зменшила наші вливи.

До вересня, цього року, збірка вкладок була більшою чим попереднього року, на приблизно \$22,000. Але з наведеної вже причини, ми збирали за 11 місяців цього року на суму \$15,000, менше вкладок чим рік раніше (\$2,717,000 — за 1975 рік). Поборено різні старання, щоб в грудні секретарі збирали і переслали нам вклади за 2 місяці. Чи це вдасться нам, невідомо, бо вже є деякі труднощі — в першу чергу, дуже повільна поштова обслуга через святничий час спиною присилку належностей за грудень.

За три квартали 1975 року, наші вливи зросли тільки на \$6,000, від минулорічних, а видатки впали на \$275,000.

Виплачено грошових зворотів на \$19,000 більше, по смертних виплат на \$13,000 менше, дивіденди на \$31,000 більше, а за дозрілі винагульні грамоти \$9,000 менше. Свободі виплачено \$15,000 більше, організаційних винагород на \$32,000 менше, спеціальним організаціям \$14,000 менше, секретарських винагород \$23,000 більше. Більше виплачено допомог членам, дотаций організаціям, степендіям.

За 9 місяців майно зросло на \$583,157.97.

З черги головний касир Уляна Дячук поінформувала про наступні переведені вже інвестиційні кроки на підставі рішень чотирочленної Екзективи.

Закуплено бонди:

100M	Georgia Power Corp.	11 3/8% due 8/1/2000 @ 100.25	— Yield 11.5908%	\$100,250.00
100M	Niagara — Mohawk Power Corp.	10 3/8% due 9/1/85 @ 100.75	— Yield 10.5016%	100,750.00
205M	Gen'l Tel. Co. of Wisconsin	10 3/8% due 9/1/2005 @ 100.259	— Yield 10.3427%	205,551.40
100M	Connecticut Light & Power Co.	11% due 9/1/2000 @ 101.	— Yield 10.8798%	101,000.00
40M	Mississippi Power & Light Co.	10 1/8% due 9/1/2005 @ 101.58	— Yield 10.6976%	40,624.00
200M	Arkansas — Louisiana Gas Co.	10 1/2% due 9/1/95 @ 100.	— Yield 10.5%	200,000.00
150M	Potomac — Edison Co.	11% due 10/1/2005 @ 101.324	— Yield 10.8466%	151,986.00
50M	Alabama Power Co.	10 7/8% due 10/1/2005 @ 98.875	— Yield 11.0040%	49,437.50
155M	Hartford Elec. Light & Power Co.	11 1/2% due 10/1/95 @ 100.	— Yield 11.5%	155,000.00
50M	Central Hudson Gas & Elec. Co.	10 3/8% due 11/1/2005 @ 98.	— Yield 10.8502%	49,000.00
90M	Ontario Hydro-Elec. Power Co.	10 3/4% due 10/30/85 @ 100.5	— Yield 10.0127%	90,450.00
50M	Ontario Hydro-Elec. Power Co.	10 3/4% due 5/21/2000 @ 97.875	— Yield 10.4886%	48,937.50
100M	Quebec Hydro-Elec. Power Co.	10% due 11/15/2005 @ 98.5	— Yield 10.1591%	98,500.00
100M	Province of Ontario	10 3/4% due 12/10/87 @ 99.5	— Yield 10.3228%	99,500.00

Удільно гіпотечні позички:

1042	St. John's Society, UNA Branch 230	988 E. Midlothian Blvd., Youngstown, Ohio	— 8 1/2%	\$25,000.00
1043	Cherrytown Road, Kerhonkson, N.Y.		— 8 1/2%	18,000.00

Бонди дозріли до виплати та продані:

75M	Municipality of Metro Toronto	3 3/4% due 11/1/75	\$75,000.00
175M	Brooklyn Union Gas Co.	2 1/4% due 7/1/76 @ 96.334	168,584.50
50M	California Elec. Power Co.	3% due 8/1/76 @ 96.309	48,154.50
50M	Central Maine Power Co.	2 3/4% due 5/1/76 @ 95.890	47,945.00
25M	Consolidated Natural Gas Co.	3 1/4% due 5/1/76 @ 96.862	24,215.56
10M	Hackensack Water Co.	2 3/4% due 3/1/76 @ 97.068	9,706.86
50M	Iowa Public Service Co.	2 3/4% due 6/1/76 @ 96.146	48,073.06
50M	Minnesota Power & Light Co.	3 1/4% due 9/1/75	50,000.00
62M	Montana Power Co.	2 3/4% due 10/1/75	62,000.00
60M	Pennsylvania Power & Light Co.	3% due 10/1/75	60,000.00
35M	Public Service Co. of Indiana	3 1/2% due 9/1/75	35,000.00
75M	Public Service Elec. & Gas Co.	3 1/2% due 10/1/75	75,000.00
25M	Southern California Edison Co.	3 3/4% due 8/15/76 @ 95.605	23,901.25
50M	Tennessee Gas Trans. Co.	3 3/8% due 2/1/76 @ 98.262	49,131.06
48M	Washington Gas Light Co.	3 1/2% due 7/15/76 @ 95.914	46,038.72

Закуплено або продано термінові сертифікати:

100M	CDN Term Deposit #2865767	Acquired 10/22/75 @ 100
100M	CDN Term Deposit #2865767	Sold 11/21/75 @ 100
100M	CDN Term Deposit #204480	Acquired 11/21/75 @ 100
100M	CDN Term Deposit #204480	Sold 12/10/75 @ 100

У звітному часі переведено три виміни низькопроцентних бондів з датами повної виплати в різних місяцях 1976 року, на новоздані високопроцентні бонди, а саме:

1. Дня 4-го вересня, ц.р. продано \$175,000, 2 3/4% відсоткових бондів фірми "BROOKLYN UNION GAS CO.", яких дата дозріла припадала на 7/1/76, за суму \$168,584.50. Їх книжкова вартість була \$174,854.68. При продажі понесено втрату в сумі \$6,270.18. За одержані гроші закуплено \$165,000, 10 3/8% відсоткових бондів фірми "GENERAL TELEPHONE CO. OF WISCONSIN" з датою повної виплати 9/1/2005. Ці нові бонди принесуть до дати дозрілості продажних бондів, тобто за 10 місяців відсотків на суму \$14,265.62, що є на \$10,072.91 більше, чим продані бонди і збільшення відсотками не тільки покритим понесену втрату, але і дасть ще \$3,802.73 відсотків.

2. Опісля 18-го вересня, ц.р. продано за суму \$192,289.25, з втратою \$8,000.41, наступні бонди:

Calif. Elec. Power	3% due 6/1/76
Central Maine Power	2 3/4% due 5/1/76
Consolidated Nat. Gas	3 1/4% due 5/1/76
Iowa Public Service	2 3/4% due 6/1/76
South Calif. Ed.	3 3/4% due 8/15/76

Одержані з продажі гроші інвестовано у 10.5 відсоткових бондів фірми "ARKANSAS LOUISIANA GAS CO." з датою дозрілості 9/1/95. Різниця у відсотках продажних бондів і закуплених дала суму \$10,014.33. Цією різницею до року покритим нашу втрату при продажі бондів та на відсотки залишиться ще \$2,013.92.

3. Останню виміну зроблено 6-го жовтня, ц.р. Тоді продано \$108,000 нових бондів:

Hackensack Water Co.	2 3/8% due 3/1/76
Tennessee Gas Tr.	3 3/8% due 2/1/76
Washington Gas & Lt. Co.	3 1/2% due 7/15/76

При продажі знову понесено втрату в сумі \$3,156.91. Тому, що новозакуплені бонди фірми "HARTFORD ELECTRIC LIGHT & POWER CO." принесуть 11.5 відсотків, збільшення відсотками до 9 місяців, покритим втрату при продажі бондів та залишиться ще \$1,306.92, на відсотки.

На пропозицію заступника гол. президента д-ра Івана Фліса, що її підтримав заступник гол. президента Марія Душник затверджено одногласно інвестиційні кроки, що їх передложила голова касирка.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ
ВОЛОДИМИРА СОХАНА

Стан всього членства УНСОюзу вносин з кінцем листопада 1975 року 88,131 членів, а стан активного членства — 69,223. За час 11 місяців 1975 року втратив УНСОюзу в загаль членства 938 членів, а в активному членстві — 1,363 членів. На втрату 938 в загаль членства склалися: втрати 557 членів у деп. молоді, втрати 494 членів у деп. дорослих, та прибуток 112 членів у деп. акцидентного забезпечення. В активному членстві за цей самий час деп. молоді зменшився на 732 членів, деп. дорослих зменшився на 743 членів, а деп. акцидентного забезпечення зріс на 112 грамот.

Напередодні закінчення 1975-го року вже можна передбачити досить точно, що в грудні буде мати УНСОюзу біля 530 членів втрат, тобто для збереження загально членства в числі 88,000 потрібно принаймні 400 нових членів у грудні. З 3 аплікацій, що їх досі одержала Головна Канцелярія саме і осигнув УНСОюзу число 400 нових членів у грудні, а ще остали два повні дні, в яких можна сподіватися дальших 50 до 60 аплікацій. Таким чином УНСОюзу закінчить рік із здобутком понад 3,000 нових членів та із загальним числом членів понад 88,000.

З огляду на вимоги забезпечення уряду стеїту Пенсильвенії впроваджено для нових членів у цьому стеїті нові форми аплікацій тільки для цього стеїту. Також стеїт Коннектикат поставив вимогу ввести зміну в аплікації дорослого члена, так що і для цього стеїту приходиться виготовити деяку іншу форму аплікацій, як вживану для дорослих членів всіх інших стеїтів і провінцій.

Три нові плани забезпечення, про затвердження яких веде УНСОюзу старання вже понад два роки, остаточно затвердили всі стеїти і провінції (Канада), але тут знову стеїт Пенсильвенії поставив вимогу змінити тексти цих грамот, так що для Пенсильвенії вже виготовлено нові друки цих планів і саме переїзимо вже готові друки на забезпечення уряду стеїту Пенсильвенії для їх остаточно затвердження.

Так само все це чекає затвердження забезпечення урядом Пенсильвенії та провінції Кеїбек новий текст статуту УНСОюзу після внесення в нього зміни, прийнятих на останній Конвенції. Тому й готовий текст статуту із всіма змінами не можна покинути до друку, коли ще немає цих апробат.

Протокол річного засідання Головного Уряду УНСОюзу з травня 1975 року віддано до друку і вже започатковано його поміщення у „Свободі“.

У звітному часі, тобто від попереднього засідання, відійшли на вічний спочинок дві визначні постаті, зв'язані із УНСОюзом: бл.п. проф. д-р Василь Стецюк, основник та керівник курсів українсьознавства на „Союзівці“, та ред Богдан Кравців, визначний поет і літературознавець, який був заступником головного редактора „Свободи“ впродовж 17 років. В панахидах і похоронах обох визначних Покійників взяли участь члени Головного Екзективного Комітету, в тому і звитодавець. В останньому часі поїз УНСОюзу велику втрату із смертю відданого довголітнього секретаря 158-го Відділу в Брукліні, Н.Я., бл.п. д-ра Олександра Саноцького, в похороні якого взяв участь заст. гол. президента д-р Іван Фліс та обласний організатор п. Василь Орхівський.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО ОРГАНІЗАТОРА
СТЕПАНА ГАВРИША

До дня звіту придбано в грудні 394 члени і цим самим число нових членів у 1975 році вже вносить 3,018, але до кінця грудня ще можна сподіватися понад 50 додаткових аплікацій. У звітному часі була заснована два нові Відділи: 380-ий Відділ в Орландо, Флориди та 162-ий Відділ (Гуцульський ім. сотн. Гриця Голінського) у Філадельфії, який постав у грудні і вже має сорок членів. З округ найкраще виконала квоту Округа Шамоніні, коли мова про відсоткове відношення здобутків до квоти. Найкращими до дня звіту організаціями в цій кампанії були: Михайло Кітчик із 67 членами, Богдан Дайчаківський (64 члени) і Йосип Чабан (56 членів). Серед організаторок — жінок перше місце здобула Анна Гарас із 35 членами, а дальші місця зайняли: Квітка Стецюк — 28 членів, Софія Орхівська — 27 та Гелен Олек — 25. До кінця листопада серед аплікацій на нові грамоти забезпечення було 416 аплікацій на АДЛ та 125 аплікацій молоді із льотерійними виграшами.

Обласні організатори Євген Іванчик та Богдан Дайчаківський перестали працювати. Перший з них працював тільки на час вакацій, а другий покинув працю, тому що повернувся на свою ранішу працю з 15-ми жовтня ц.р. Постійний організатор Джеймс Грос, який зголосився на цю працю в червні, придбав двох членів і на цьому закінчився його праця. Постійні організатори Йосип Чабан придбав 56 членів і Іван Петрунчук 28 членів. З дня 1-го липня ц.р. перестав в нас працювати як обласний організатор Василь Дідюк.

Осіною відбуто організаційні збори в 23 Округах і це сталося в деяких Округах до пожевлення праці. У студентській аплікації предствання нових членів на вищі суми з нагородою вільного вікенду на „Союзівці“ придбано 55 нових членів студентів.

До основних причин неспіху членської кампанії 1975 року можна зачислити економічну кризу, і постійний зріст цін на найбільше потрібні товари, головний харч, брак обласних організаторів, як теж брак постійних організаторів і відданих союзних діячів патріотів. Можливості організувати нових членів є великі, чого доказом є успіхи організаторів М. Кутічака, Б. Дайчаківського, Йосипа Чабана, Гімка Бутр'я та ряду інших, але таких добрих і відданих справ організаторів мало. Завела нас теж Канада, де мали ми квоту 650 членів, а придбано до кінця листопада 277. В грудні досі прийшло 15 аплікацій. Можна ствердити, що з Канадою є дуже але і тому ми повинні шукати розв'язки цієї справи. Треба теж якісь зарадити тому, щоб члени Головного Уряду не виступали проти Головного Екзективного Комітету на зборах Округу в Канаді, як про це нас повідомляють союзці.

В дискусії над звітом головного організатора Степана Гавриша, в якій взяли участь головний президент Йосип Лисогір, заступник головного президента д-р Іван Фліс, головний редактор Антін Драган і голова касирка Уляна Дячук, порушено наступні справи: потребу зацікавити в організаційській праці особи, які зацікавлені заріботком, причини неактивності цілого ряду союзців, потребу особистого контакту організаторів із секретарями в терені, впливу расових проблем на працю по більших містах, листа Василя Дідюка в справі заплати за вакації та його слабой продукції в останніх місяцях праці на пості обласного організатора, секретарських та організаційських курсів, можливості переведення союзних тяжків по деяких осередках та мало впливу на продуктивність секретарів і організаторів, листування організаційного відділу.

ЗВІТ ЗАСТУПНИЦІ ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА
МАРІИ ДУШНИК

Я старалася активізувати в організаційській праці жінок УНСОюзу закликаючи, які появились в „Свободі“ та „Українському Тижневику“ разом з редакційною, а також аплікувала до жінок на зборах Округу у цих справах після того як вислала до секретарів УНСОюзу об'явки, щоб жінок УНСОюзу активізували в союзній праці. В статті про Рік Жінок я закликала жінок прислати бодай по одному членові для УНСОюзу в 1975 році. Найкращими жінками в 1975 році є досі: Анна Гарас із 35 членами, Квітка Стецюк із 28 членами, Софія Орхівська із 27 членами та Гелен Олек із 25 членами. Я сама стараюся ще до кінця року придбати декількох членів. По закінченні Року Жінок треба б виготовити новий залик до жінок УНСОюзу. Також стараюся заохотити жінок, щоб допускали до „Свободи“ та „Українського Тижневика“ і сама виготовляла дописи про збори Округу, в яких брала участь (Трой та Сиракуз-Ютика). Взяла участь в бенкеті в Нью Йорку для вшанування піонерів УНСОюзу і сама отримала там почесну грамоту, а про цей бенкет виготовила допис. Тепер тісно співпрацюю із новою секретаркою нашого 293-го Відділу.

Я репрезентувала УНСОюзу в Клівленді на бенкеті для вшанування піонерів, на відзначенні 40-ліття Організації Оборони Лемківщини, на похороні бл.п. Олени Лотоцької та на тенісних і плавацьких змаганнях на Союзівці, де вручила теж свою чашу за найкращу спортову поставу. Це був мій 20-ий турнір тенісу, в якому я взяла участь. Також я брала участь в церемонії і бенкеті на закінченні курсів українсьознавства на Союзівці.

На статуу Лесі Українки, яку маємо поставити на Союзівці, збирали ми досі \$2,336.22 і тепер треба б устійнити вже дату посвячення цього пам'ятника.

Братський Конгрес Стеїту Нью Йорк відбуде свої річні збори 18-го березня і я вистаралася, щоб на цих зборах Український священник започаткував бенкет молитвою. У звітному часі брала участь в нарадах Комітету Року Жінок, написала статтю про голодний обід, який відбувся в Нью Йорку, брала участь в Комітеті 200-річчя Америки та в Комітеті 200-річчя в Нью Йорку, де представляла запрошених членів сен. Баклі та Лейді, Дамітлон. Також представляла на цьому святі Марусю Вем, д-ра Гудрова та Уляну Целевич на площі Об'єднаних Націй. Мала розмову з амбасадором ЗСА при О.Н. Данилом Мойнінгеном в справі жінок — політичних в'язнів, коли він був на прийнятті в Нью Йорку. Вистаралася, щоб молоді бандуристи виступили на програмі професійних жінок — бізнесменок, де я промовляла про положення України.

В дискусії над звітом порушено питання тіснішої співпраці з жіночими організаціями для спільної користі УНСОюзу та цих організацій.

ЗВІТ ЗАСТУПНИКА ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА
Д-РА ІВАНА ФЛІСА

В звітному часі я взяв участь в таких імпрезах: посвяченні церкви св. Тройці в Кергонсоні, Окружних Зборах в Нью Гейсені, Загальних Зборах ЗУАДК у Філадельфії, де був обраний деректором ЗУАДК. Бенкеті пошанування піонерів у Нью Йорку та річних зборах 5-го Відділу УНС в Асторії. В Нью Йорку ми маємо тепер дуже активну Управу Округу під провідом Михайла Хоманчука і тому можна сподіватися дуже добрих успіхів у наступному році в Нью Йорку.

Я є головою Комітету 200-річчя ЗСА і 100-річчя українського поселення. Цей Комітет влаштує в Нью Йорку вуличний ярмарок, в якому візьме участь Академія св. Юрія.

Я сам присиднав у 1975 році 13 нових членів. Останню взяв я участь в похороні заслуженого союзного секретаря 158-го Відділу бл.п. д-ра Олександра Саноцького. Треба ще про цього Ідейного союзного діяча виготовити відповідний допис до „Свободи“.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА
ЙОСИПА ЛІСОГОРА

Звітний 1975-ий рік не був для нас добрим роком так під оглядом організаційним, як і фінансовим. На це були причини: безробіття та інфляція. Навіть комерційні забезпеченні установи мали гірший рік. Він був для нас одним із найгірших років у членській кампанії. Організаційний відділ очолює досвідчений чоловік, який був раніше асистентом, і ми сподівалися, що він з підвизненням доложити надовбачає старших, щоб здобути успіхи, та буде працювати більше, як його попередник. Виявилось, що він має забагато зайняти над канцелярськими деталями, а краще було б нав'язувати більше особистих контактів з тереном. Цілий УНСОюз працює більше агресивно і організаційний відділ повинен теж це робити, щоб викликати цим більший ентузіазм в терені. Тому що старші особи не дуже охочі до інтензивної праці з огляду на їх стан здоров'я, ми повинні старатися, щоб їх наставлення не переносилося на молодих союзців. Прикладом організаційних можливостей при відповідному вкладі праці є осіги Йосипа Чабана і Михайла Кітчика, як і раніше Данила Піща.

Фінансова ситуація в нас не дуже добра але, не зля. Наші видатки зменшилися та й інвестиції є в порядку, за винятком клопотів з реальністю в Бронксі. Фінанси наші в загальному кращі, як у минулому році.

Від рекордного відділу ми завжди сподіємось чуд і він такі чуда виконує. Забезпечення служба з візрів, перевірка та оформлення аплікацій правилів, а наші втрати серед нових членів мінімальні, ніж від нормальних коли мова про відношення між смертними випадками і числом нових членів. Головний секретар буде мати чим раз більше ускладнені із новими законами, тому що забезпеченні уряди стеїтів встановлюють чим раз більше строгі вимоги відносно забезпечення, його грамот — контрактів та звітвання. В. Сохан мусітиме, з огляду на ці нові проблеми, позбутися менше важких шодених обов'язків (рутини) і присвятити більше часу на об'єднання з новими законами та вимогами стеїтів, як і загальним справам нашого діловництва.

У „Свободі“ збільшилися в 1975 році приходи з оголошень, натомість приходи за друкарські роботи зменшилися. Саме закуплено в додатку до інших машин новий компютер і починаємо поступово переходити на нову систему. Тоді теж будуть зменшені кошти видавництва. В нашому будинку поступово заповнюються поверхи і ще остало до винайму півтора поверха. Вже 2-го лютого почне урядувати фірма Віден, перша компанія, яка торгує вартісними паперами, а друга така фірма в нашому будинку відкриє свої бора в березні. Залишилось ще до винайму приміщення на ресторан, який тепер зацікавлені дві різні фірми. Ми ведемо з ними переговори про винайм, але досі не узгоджено умов контрактів.

Переговори із ЦУКА про позичку на нашу будівлю ми припинили, тому що централа у Вашингтоні не дала повної апробати. Пі оцінка позички була радше негативна з огляду на спосіб оформлення цієї позички. Тепер ми договорилися вже з двома місцевими банками про позичку на суму \$3,600,000 на нашу будівлю із гарантією (заставою) нашими бондами на суму \$2,505,000. Відсоткова стопа цієї позички буде на пів відсотка вищою від „прайм рейт“. Таку позичку вже апробували забезпеченні уряди стеїтів Нью Джерзі і Нью Йорку. Ми, очевидно, пошукуємо далі довготермінової гіпотечної позички на суму \$5,000,000 і саме маємо одну пропозицію позички на таку суму за 9.5%.

З відкриття треба згадати тут старання та ентузіазм президента Ради Директорів ЦУКА дир. Дмитра Григорчука оформити та дістати апробату цієї позички від об'єднаних в ЦУКА кредитивних кооперативів і його співпрацю в цій справі з нашим заступником головного президента д-ром Іваном Флісом. Крім того окрема подяка належить кредитіркам Нью Йорку, Rochester та Йонкерсу за їхню готовість партиципувати у такій позичці на \$5,000,000 на Україн

ПРОТОКОЛ

(Закінчення з 4 стор. 3-ої)

шому житті. Тому „Свобода“ присвячує їм особливу увагу, а УНСоюзові радить шукати поміж ними організаторів членів. Після кампанії Народного Фонду масою в плані повести кампанію в справі будови української католицької церкви св. Юрія в Нью-Йорку, а потім у березні треба буде повести кампанію для Центру Українських Студій дати нову книгу.

Наш Альманах на 1976-ий рік буде мабуть першим виданням українців про 200-ліття ЗСА і 100-річчя українського поселення. Назва Альманаху — „Чудо Америки“. Його віддамо до друку по святах і він матиме 320 сторінок. На черзі буде видання книжки Уласа Самчука в українській, а потім англійській мовах. Частина цього твору У. Самчука буде поміщена вже в Альманаху. Також треба б доповнити інформації про наші громади в Америці, що їх ми масою в нашій Ювілейній Книзі з 1936 року і тоді видати нову книжку.

„Свободі“ важке тепер видержати цей перехідний час та пильнувати всіх важливих нам справ, щоб належно обслужити наші громади та ціле наше суспільство. Наші читачі тепер ставлять „Свободі“ чим раз більші вимоги і нам їх треба задовольняти. Заходять тепер потреба зладження індексу „Свободи“, так потрібного для студій українського поселення і для докторських дисертацій наших молодих науковців. Все це незвичайно важливе, бо якщо буде наша громада, такою буде теж і наша організація. Тому нам треба постійно дбати про нашу громаду. Організаційному відділові дуже дораджую використовувати помішувати дописи про молоді у „Свободі“ для своїх організаційних цілей, для поширення організаційної сітки та збільшення членства УНСоюзу.

В дискусії над звітом головного редактора висловився головний організатор Степан Гавриш за тим, щоб помішувати у „Свободі“ дописи про діяльність Відділів та Округ УНСоюзу, бо „Свобода“ повинна в першу чергу служити УНСоюзові. Ми терпимо на тому, коли є інші дописи, а союзів, або про церкви чи молоді організації, які зі Союзом співпрацюють, чекають довго на поміщення їх.

На запит головного передсідки Носипа Лисогора головний редактор пояснив, що Альманах буде виданий до друку біля 15-го січня, а його асистка почнеться в середині лютого. В доповненні до свого звіту головний редактор Антін Драган подав, що вже вкотре з'являється книжка поезій Симоненка в англійському перекладі Чирівського. Він теж поради використувати в організаційній праці аргумент призначення УНСоюзом стипендій нашої молоді і від себе запевнив, що „Свобода“, де тільки може, йтиме на руку нашим союзцям, союзним діячам та секретарям.

4. ЗАТВЕРДЖЕННЯ ЧЕРГОВОЇ ВИПЛАТИ ДИВІДЕНДИ

Головний касир Уляна Дячук запропонувала, щоб у 1976-ому році виплатити членам УНСоюзу дивіденду в таких самих ставках, як вони були виплачені в 1975-ому році. Цей внесок підтримав заступник головного передсідки д-р Іван Фліс, після чого його прийнято одностайно.

5. УСТАНОВЛЕННЯ ДАТИ РІЧНОГО ЗАСІДАННЯ

Після короткого обговорення цього питання одностайно вирішено відбутися чергове річне засідання Головного Уряду УНСоюзу в дніх від 24-го до 29-го травня 1976 року, а засідання Стипендіальної Комісії скликати на неділю, 23-го травня 1976. На пропозицію заступниці головного передсідки Марії Душник визначено поки що тимчасово дати відкриття і посвячення пам'ятника Леся Українки на „Союзиці“ на 29-го травня 1976.

6. ОБГОВОРЕННЯ ПРОГРАМ СВЯТКУВАНЬ 200-РІЧЧЯ ЗСА

Головний передсідник Носип Лисогір поінформував про підготовку до святкування 200-річчя ЗСА та 100-річчя українського поселення, які мають відбутися 21-го та 22-го лютого 1976 в Шамокіні в тамшній середній школі. Виступлять на двох мистецьких вечорах танцюристи з Детройту та бандуристи з Віндсору, які приїдуть до Шамокіні автобусом. Також співатиме в цих двох днів Андрій Добрянський та Марія Лисогір і виступити там же п'яніст Тома Гринків. До почесного комітету цих святкувань будуть запрошені визначні місцеві діячі, а в діловому комітеті будуть працювати місцеві діячі УНСоюзу, члени Окружної Управи та представники Відділів.

Пропозицію влаштування імпрези в Емблер біля Філадельфії під фірмою трьох установ замість УНСоюзу відкинув Головний Екзекютивний Комітет і тепер, як інформували головний передсідник, він веде переговори, щоб сам УНСоюз влаштував там свою імпрезу, подібно як у Шамокіні.

7. ЗАТВЕРДЖЕННЯ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ УНС

На пропозицію головного організатора Степана Гавриша вирішено одностайно, щоб метою членської кампанії 1976 року було придбання 5,000 членів із забезпеченням їх на суму \$10,000,000. В цій кампанії, веденій під гаслом відзначення роковин 200-річчя ЗСА та 100-ліття українського поселення в цій країні, мали б бути прислані до УНСоюзу 2,300 нових дорослих членів, 1,700 членів деп. молоді та 1,000 членів на акційне забезпечення. В цій кампанії буде організаційний відділ продовжувати акції Клубів Заслужених Союзників та Будівничих УНСоюзу, а для вигравіш поміж учасниками кампанії, які приєднують прийняти більше по одному членові кожного місяця, або 25 нових членів в році, призначено загальну суму \$3,400, які мають бути розділені на 15 нагород — вигравіш. Квоти нових членів розділїть організаційний відділ на поодинокі Відділи і ці Відділи про такі прийді квоти повідомити окремими листами.

В дальшому головний організатор Степан Гавриш запропонував такі акції:

Придбати трьох обласних організаторів для ЗСА та двох для Канади.

Заангажувати постійних організаторів, які одержували б додаткові кошти за придбання нових членів по \$8,00 за кожного, коли будуть придбувати по 5 нових членів місячно і матимуть в році не менше, як 60 нових членів, та по \$12,00 за кожного члена, коли будуть придбувати по 10 нових членів місячно і матимуть в році не менше, як 120 нових членів.

Засновувати нові Відділи УНС при молодечих організаціях та українських церквах.

Збільшити активність в членській кампанії членів Головного Уряду.

Влаштувати по Округах союзів свята з нагоди 100-річчя українського поселення в ЗСА і рівночасно відзначати на цих святах піонерів і діячів УНСоюзу.

Влаштувати секретарсько-організаторські курси по Округах, в тому два на території Канади.

Затвердити такі самі звичайні та спеціальні винагороди відділовим організаторам, які зобов'язували в 1975 році.

Пропагувати Клуби Предсідників і Касирів Відділів, закликаючи їх прислани впродовж 1976 року по 10 нових членів.

Прислати бонуси по \$10,00 за члена тим відділовим

Січневі Роковини в Торонто

Українська громада Торонто цього року відзначила свято Державності і Свободи двома імпрезами, які влаштував Комітет Українців Канади, відділ Торонто.

У 58-му річницю дня проголошення Державності і Незалежності, а саме 22-го січня, відбувся репрезентативний Бенкет в Українському Домі в Торонто, при участі коло 300 осіб. На бенкеті були присутні Влад Іздор Борський, протодієц о. Боднарчук, від імені митрополита Михайла, представники федерального, провінційного та міського уряду, посади міста Торонто Кромбі, представники англословянського союзу „Глоб енд Мейл“ та „Торонто Стар“, та президент Канадської федерації етнічної преси.

Головним промовцем був канадський сенатор Павло Юзик, промовляв англійською і українською мовами. При кінці висвітлено новий канадський фільм кінорежисера Славка Новичка про життя українських піонерів Канади.

Дня 1-го лютого в концертній залі Месі Гол для відзначення Роковин відбулася святкова Академія. Після канадського гімну програму свята відкрив голова місцевого Відділу КУК, д-р Петро Глібович, вітаючи учасників Визвольних Змагань, представників організації та молоді зорганізовану в Пласти, СУМ-і та ОДУМ-і.

Святкову промову виголосив д-р Роман Рахманій — Олімпієць з Монреалю, відомий публіцист, добрий промовець, голова українського відділу міжнародної радіопередачі „Радіо Канада“. Промовець, аналізуючи 4-ий Універсал Української Центральної Ради, підкреслював факт проголошення нової релігії та культурної автономії для національних меншостей в Українській Державі, без огляду на кошти і адміністративні проблеми молоді держави.

Мистецька частина концерту була на високому рівні та цікава тим, що вперше в Торонто виступали разом мистці, які це так недавно були передовими мистцями в Україні. Програму приготувала Мистецька Рада КУК відділ Торонто. Рената Бабак, недавно це співачка Львівської Опері, співала перший раз в Торонто і зробила на слухачів дуже миле враження. Її повне меццо-сопрано, з глибокими низами, амліло контрольоване, відчувалося як музика. Рената Бабак виконала „Життя“

— Гнатюшина, „З а с у м у Трембіто“ — слова Купчинського, музика Нижанківського, „Виростеш ти сину“ — слова Симоненка, музика Майбороди, та „Тихесенький вечір“ — Стеценка. Твори виконали дуже музикально, з повним відчуттям змісту поезії. Публіка так сердечно її оплескувала, що співачка проспівала на додаток арію Сантуці з опери „Кавалери Рустікана“ Масканьї „Стоїть гора високая“. При фортепіані — Лев Баркін.

Він також акомпанював скрипалем Дані і Юрієм Мазуркевичам. Дана і Юрій Мазуркевичі вже не нові для торонтоців. Після сповідного успішного першого концерту на весні минулого року, вони вже виступали не раз на різних українських імпрезах. Хоч тільки рік минув, як Мазуркевичі приїхали до Канади зі Союзу, то вже працюють як викладачі музики на музичному факультеті лондонського університету в Онтаріо. Виступають по радіо і телебаченню. Свою програму почали Сонатою Леклера для двох скрипок без супроводу, таір другий, ч. 3, яку виконали бездоганно технічно та музикально. Потім Юрій Мазуркевич заграв темпераменту „Чарубашку“ Людкевича та захопив присутніх своїм солю. А на закінчення скрипалі разом заграли „Наварра“ Сарасте, після чого збирали бурі оплесків. Два останні твори були в супроводі фортепіана. Мазуркевичі виконали дуже зграли в дугах.

Сильну змістом інсценізацію написав для свята Володимир Скорупський. П'ятеро молодих виконавців, приготували Володимиром Довганюком, були: Христя Яріш — Україна, Ігор Томік — княжий Воїн, Степан Генік — Березовський — Козак, Юрій Синишин — Січовий Стрілець, та Роман Хабурський — Кадет. Інсценізація пішла ефективно, виконана була гарною мовою та доброю дією.

На закінчення програми хор Т-ва Української Опері Канади злучений з хором Боля заспівали „Там на горі“ Третьяка, та „Молитву“ з опери „Запорожець за Дунаєм“. Диригував Зеновій Лавришин. Хор звучить дуже добре зіспівано і дисципліновано; хоріві акомпанювала Стефанія Жовнір — Кіос. Свято закінчило відспіванням українського гімну.

Оксана Б. Соколик

організаторам, які прислани впродовж 1976 року 100 і більше нових членів.

Прислати бонус в сумі \$250,00 тим відділовим організаторам, які прислани впродовж 1976 року нових членів на загальну суму \$200,000 і більше.

Прислати жінкам-організаторкам наступні спеціальні нагороди за придбання найбільшого числа нових членів із життєвими забезпеченнями:

За I місце — 1 том Енциклопедії Українознавства і плякету з написом про 200-річчя ЗСА і 100-річчя українського поселення.

За II місце — Історію України проф. М. Грушевського в англ. мові і плякету 200-річчя та 100-річчя.

За III місце — книжку „Василь Стефаник“ д-ра Л. Луціва, або „Лука Мишуга“ ред. А. Драгана і плякету 200-річчя ЗСА та 100-річчя українського поселення.

Ввести обов'язок використання призначеного за успіхи у членській кампанії безкоштовного пошту на „Союзиці“ впродовж двох років, числячи від закінчення нагородженого року.

Повести кампанію серед передплатників „Свободи“, які не є членами УНСоюзу, щоб вони вступали в члени УНС.

Всі ці пропозиції головного організатора Степана Гавриша затверджено одностайно після докладного обговорення їх.

8. РІЗНЕ

На пропозицію головного організатора Степана Гавриша, що її підтримала заступниця головного передсідки Марія Душник, вирішено підвищити ціну передплати „Свободи“ до суми \$30,00 річно. Це рішення має ввійти в силу від 1-го лютого 1976 року.

На пропозицію головного організатора Степана Гавриша, що її підтримав головний секретар Володимир Сохан, одностайно вирішено підвищити платню обласного організатора Василя Оріховського на \$50,00 місячно, тобто на \$600,00 річно, починаючи від 1-го січня 1976 року.

9. ЗАКРИТТЯ НАРАД

На цьому головний передсідник Носип Лисогір ствердив вичерпання порядку нарад і на пропозицію заступниці головного передсідки д-ра Івана Фліса, що її підтримав головний секретар Володимир Сохан, закрав наради цього засідання о годині 5:30 вечором.

Володимир Сохан
головний секретар

Пам'яті проф. д-ра В. Тучака

Дня 15-го листопада м.р. помер у шпиталі в Нью-Орлеані, Луїзіана, св.п. д-р Василь Тучак, звичайний професор Політичних Наук у Південно-Міссісіпському університеті в Гаттисбургу, Місс., член Американського Товариства Політичних Наук та член Українського Товариства Професорів Американських Університетів.

Св.п. проф. д-р Василь Тучак народився 1909 р. в Ляшках Довгих, пов. Яро-слав у Галичині, де його батько, також Василь, був одним із активніших місцевих суспільно-громадських, українських діячів як голова читальні „Просвіти“, голова Районової молочної та Споживчої кооперативи, Середню школу — класичну гімназію — закінчив Покійний у Перемишлі в 1928 р., де був знайомий, як один із трійки „фортуна“ Тучак-Савчак — Машак. В 1932 р. закінчив правничі студії в університеті Яна Казимира у Львові, а після, відбувши вимагану практику, працював адвокатом у Луцьку на Волині, де безпосередньо перед війною його арештували і забрали до польського концетраційного табору в Березі Картузькій. Під час окупації Волині німецькими військами, працював у тому ж самому Луцьку як правничий оборонець місцевих українців перед німецьким судом.

Після переїзду до ЗСА, по Другій світовій війні, Покійний спершу працював в американському аскураційно-му рахунково-дорадочному бюро в Нью-Йорку, проводив ще студії політичних наук у Колумбійському університеті, які закінчив у 1954 році. Згодом, від 1958 до 1959 рр. працював на становищі асистента при Мігра-

ційному Дослідко-Виховному Проєкті у Денвері, Колорадо, а від 1961 р. при Дослідному Інституті для справ міграції сезонних робітників у університеті стейту Колорадо, де в 1963 р. зробив докторат з політичних наук. Від 1963 р. св.п. Василь Тучак працював як професор (спершу як т.зв. асоційований, потім як повний, звичайний професор) політичних наук у Південно-Міссісіпському університеті в Гаттисбургу, Місс., до місяця червня 1975 року, коли перейшов на емеритуру. Як людина і як професор був любленим і шанованим професором і студентами цього університету. На його похорон прибули майже всі його колишні студенти, а серед них уже деякі професори чи асистенти різних американських університетів, і відзначуючи свою пошану до Покійного, несли на раменах домовину з його тлінними останками з похоронного заведення до авта і на цвинтарі у Вігінсі, Місс., де його похоронено.

Покійний залишив майже закінчену більшу працю про Н. Хрущова та його період (англ. мовою), яка чекає видання. Він був великою мірою духовним провідником не тільки горстки українців, розпорошених по стейтах Міссісіпі, Аляски та Луїзіани, але й інших слов'янських меншин цих стейтів, які часом збиралися в його хаті, особливо під час свят Різдва, Нового Року чи Воскресіння Христового.

Св.п. проф. Василь Тучак осиротів дружиною Анною та двома братами і тріма сестрами в Україні, та залишив у смутку багато приятелів з різних етапів свого життя.

І. Когут

Крала Української Преси і Радіо Канади на 1976 р.

Торонто (В. Д.) — Не вважаючи на не дуже сприятливу погоду, в суботу, 21-го лютого ц. р. в Українському Домі в Торонто, відбувся успішний, вже десятий з черги Рат української Преси і Радіо. Програму рату відкрив, привітавши гостей і представників української громади, міського і провінційного урядів голова СУЖК ред. В. Дідюк.

З багатьох кандидаток, які репрезентували українські жінки, журналісти і радіомовники, жорі — д-р Б. Стебельський, д-р Ірина Шумська-Мороз і інж. ред. М. Селешко, враховуючи голоси учасників Рату, обрали Кралою української преси і радіо на 1976 р. Сою Гнатюків — репрезентативну жінку „Гомін України“, першою князівною Христіною Яріш, репрезентативку журналу „Укр. журналіст“ і другою князівною Марією Якубів — репрезентативку журналу „Вісті Комбантанта“.

Крала, окрім літньої квіткі, спонсорованого фірмою подорожів „Астро Тревел“ ш. Волошини і Грицини, одержала разом із князівнями також грошові нагороди-стипендії СУЖК. Всі інші кандидати одержали на пам'ятку цінні книжки: Підлітлу пресу в Україні, символічно репрезентувала Мисою Фіголь.

Коронацію крالی і князівен пересла муніорічна крала Наталка Рева, а голоса СУЖК склали ім. грації і передали стипендії та літунський квиток. Знаменитим аранжером забави була ред. Віра Кемпе. На її заклик, разом з кандидатами перед публікою виступили редактори і автори наших часописів і радіопередач.

У програмі вечора виступив молоденький співочий ансамбль „Марічка“, що працює під керівництвом Олени Глібович з фортепіано-компаньйонтом С. Жовнір-Кіос.

Новообрана Крала подякувала за вибір і підтримку та обіцяла активно репрезентувати українську пресу і радіо на протязі 1976 р.

Щиро вітаємо нашу кралу і бажаємо їй якнайкращих успіхів!

При звуках знаменитого оркестра С. Ждана та зі заспівом співачки-тенора А. Дербіло, разом з кандидатами, добіра публіка провела в погідній і дружній атмосфері, під кожним оглядом успішну і корисну українську імпрезу.



На знімку — вирішені репрезентатки на Рату Української Преси і Радіо Канади на 1976 р.: зліва: Христіна Яріш — I-ша князівна — „Український Журналіст“; Сою Гнатюків — крала 1976 р. — „Гомін України“; Марія Якубів — „Вісті Комбантанта“.

Січневі Роковини в Нью-Бронсвіку



Проклямація Дня Незалежності України в Нью-Бронсвіку.

Українці в Сомерсеті 22-го січня ц.р. відзначили День Незалежності України. Ранком в Ситі Голл у Нью-Бронсвіку, Н. Дж. зібрався численний представники організації, студентства Ратгерського університету та громадянства, які очолює місцевий Відділ УККА. Між представниками був гість з Сан-Фран-

ціско отець Іван Гончарів.

Посадник Нью-Бронсвіку, Річард Маліген відчитав прокламацію Дня Незалежності України і зараз на цюголі, піднесено американський і український прапори. Голова УККА М. Яцусь подякував посадинок за відчитання прокламації а всім присутнім за участь.

Н. Н.

Матвій Костишин поет України в Америці

Св.п. Матвій Костишин, життя він мав лише один мій стрийко, народився 1888 р. в маленькому селі Дегова, коло Псар, тоді Рогатинський повіт, тепер Івано-Франківський район. Я вперше познайомився з ним, коли пізнав мою наречену — дочку його брата Олексія, Ольгу, котра вже була в Америці від 1913 року.

Ще перед Першою світовою війною Рогатинський повіт був насичений щирим українським духом; там була українська гімназія, звідки вийшло багато українських учнів, там Матвій бачив будучи України, бо сам не мав нагоди вчитися, бо по закінченні української сільської школи мусів ще хлопцем працювати на рідні.

В 1914 р. я особисто, на бажання Матвія, був в його селі Дегові, як теж під час 1-ої світової війни, будучи в австрійській армії при паничних поїздах, воював в тих околицях проти російського війська, де почувся щасливим, що міг бути в цих околицях сповнених патріотизмом, як Рогатин-Хордів, Галич-Стрий і т.п. Я одружився з дочкою його брата Олексія, Оленою, коли познайомився з нею в 1922 р. в Америці в книгарні Сурмача, показуючи їй паспорт Української Держави. В той час вона мені оповідала про свого стрийка Матвія, що живе в Канаді, та що вона спроваджує його до Америки. Матвій приїхав до Канади якраз перед Першою світовою війною, де не ділях 10 літ скитався по Канаді шукаючи праці, яку тільки було знати. Він рішився на працю корчувальника, і в заміну за цю роботу він став власником землі, в залежності від цього скільки обробить ґрунту. Збував собі дім „лог кебін“ і почав сіяти на полі, на маленькій кусочку землі. По 9-літнім перебуванні Оля спровадила стрийка до Америки, де я вперше з ним познайомився.

Вже тоді він писав спомини з його життя, котрі почали появлятися в канадських часописах. Від 1923 р. до часу його смерті ми бачились дуже часто. Він працював вень про будови домів на Лонг Айленді, а по чомі писав вірші про тяжкі часи українського народу під окупацією Австрії, а відтак під Польщею і комуністичним режимом, впливаючи на папір свій біль і опісуючи „зупинання“ ворогів. Він написав майже 500 віршів, котрі гарно вписувалися до великої протокольної книги. Я читав майже кожний вірш і ми співали ритм і мелодію.

Скінчив лише дві класи сільської школи, дальшу науку набув з Біблії, котру переписав ручним друком і прикресав текст рисунками барв'янку, бо нову Біблію не було гроша. Псалтир читав очима, коло, майже, кожного покійного. Він знав його на паюм'яті, він дякував у церкві, приготував представлення концерти в Дегові, Псаріх і поближких околицях. В

Матвій секретарював ціле своє життя у 160-м Від. УН-С і був, майже на кожній конвенції. Я з ним був на трьох конвенціях, де його представляли як поета на американській землі. Останній раз я був з ним на Детройтській Конвенції, де він я і також покійний Грабар з Джерзі Сіті і інші нашої сильною агітацією хотіли виникнути комуністичного делегати Бартова, котрий неправильно домагався браги участь в конвенції. Там же ми допомогли, видруквавши своїм коштом вибраний Дмитра Галичина на передсідника УНС. Ми мали спільну кімнату. Вдень роздавали леточки, — а вночі хоча змучений (бо я засипав) Матвій писав вірші.

На мої 70-літні уродини щоб мені відзначитися за допомогу він написав довгий вірш про мене, котрий задушував внододні подати до „Свободи“.

В його віршах він оплакував незвідну долю українського Народу, його страждання під Австрією, панифікацію в Польщі, а також переслідування в Україні під комуністичним режимом. Він мріяв про козаччину у вільній Україні.

При найбільшій нагоді я поїду з родиною покійного стрийка і сповню мою обіцянку: наспелемо на стрийкову могилу не тільки землю з Тарасової могили, але й тіло з Дігирі.

Володимир Ціпек

Мистецька виставка Ярослава Сени і Романа Мороза в Чикаго

Заходом США — 29 і 101-го Відділу та Т-ва Українських Інженерів відбудеться спільна мистецька виставка кераміки Ярослава Сени з Детройту і картин Романа Мороза з Чикаго.

Ярослав Сена — довголітній членкиня і колишня голова Окружної Ради США своїм мистецтвом здобула визнання не тільки серед українців, але й отримала першу нагороду на всеамериканській виставці „Популярна кераміка“ і виставці „Мистецтво і ремесло“ в Детройті і високе відзначення від асоціації „Тави ед Каунті“ в Чикаго. В березні на виставках у різних музеях, коледжах, університетах та бібліотеках, де своїм мистецтвом і красою українських зорів захоплює загальна американська публіка. У 1974 р. відомо мистецька галерея ЕКО в Детройті влаштує їй самостійну виставку. На цій виставці пані Сена покаже зорі трипільської, мисливської — полтавської керамі-

ки, а також власні керамічні форми і зорі. Цим самостійним виступом Ярослава Сена виявила себе як знавця свого діла, здобувши повне визнання у знавців мистецтва.

Роман Мороз — молодий, талановитий малює — виступить вперше в українських мистецьких колах. Досі він виконав понад 200 образів, котрі знаходяться у приватних та публічних колекціях. Він реаліст, любить у красі, в деталях, в квітах. Церква та інші будівлі на полотні це так, як дозволить йому непересічний мистецький здібностей. Виставка відбудеться 26, 27 і 28 березня 1976 р. в галерії „Леві“ при 2353 Вест-Чикаго-Евено. Відкрито о год. 7:30 вечора. Вступне слово виступить малярка Тетяна Ваюк, а в музичній частині візьмуть участь: Павло Покорний — тенор, д-р Василь Трухлий — кларнет і „Червона Рута“ — вокальний ансамбль.

Орися Покорна

„У ПІТМІ НЕВОЛИ НЕСКОРЕНИЙ ДУХ...“

(Закінчення зі стор. 8-ої)

побити каменями своїх вірних синів і знову стати під руку Росії.

Не повторюючи сказаного в попередній роботі, ми лише відзначимо, що нині всі наміщеності застосування абсолютного політичного і господарського централізму поставлені під тотальний контроль метрополії. Націоналізм нині позбавлений всякого права розпоряджатися національним продуктом. Найменші прояви господарської ініціативи, будь-яке порушення волі Центру каряться безжалюдною всеявською рукою диктатури. Так було нещодавно безцеремонно усунуто з своїх посад Перших секретарів ЦК України і Грузії — Шелеста і Мжаванадзе. Цією безцеремонною і свавільною акцією метрополії показала, що вона поступити так же з усіма, хто посміє хоч у дрібницях відхилитися від циркуляру, поступити не так, як того бажає всеявський Центр.

При допомозі всепопільного централізму Москва безконтрольно грабує своїх „рівноправних“ союзників, „братні“ народи союзних республік. Хто ж посміє контролювати такого хижача, який розпоряджається долями верховних адміністраторів республік, так як хазіні — своїми лакеями. Понад половину національного доходу республік поступає в так званий Союзний бюджет, який повністю йде на метрополію.

Одвіраючи в націоналістів від економіки, диктатори — шовіністи прагнуть перетворити нас в безліч тваринних, зляканих приживалок, перевертів, мамелюків Росії, русифікувати наших дітей, денационалізувати їх, навчити зневаги до рідної мови, презирства до рідної національної культури, традиції.

Ми тут спробуємо розібратися в тому, як вдається Росії так безцеремонно топтати націоналізм і так нахабно виступати з критикою „неоколоніалізму“, який ще подекуди зберігається на інших континентах, одночасно проводячи розгромаду політику колоніалізму не кращою якістю по відношенню до своїх наміщених?

Перша і головна причина цього та, що громадяни СС-СР позбавлені елементарних свобод, які вже на початок ХХ століття одержало громадянство всіх цивілізованих країн світу, в тому числі від царської Росії. Держава, яка виникла на шляхах ненависті, насильства і беззаконня, позбавила своїх громадян цих елементарних прав людини — свободи слова, права на політичні і побутові організації, права на всяку діяльність неосвячену державою.

обмежила і урізала свободу совісті — бо пропаганда релігії переслідуються законом як кримінальний злочин, — цими заборонами міг би похизуватися лише стародавній Рим — імперія рабства.

На протязі довгих років громадянство при допомозі жорстоких репресій було привчене до покірності. Однак, які все ж не упокорилися, держава і нині безпощадною рукою вириває із суспільства і кидас в тюрми на довгі роки і доми для божовільних, засуджуючи їх закритими політичними судами.

Чи не ясно, що при таких умовах не може виникнути організація, яка наважилася заявити, що Росія зневажає права націоналістів. Якщо б вона виникла, то був би приведений в дію страшний насильницький механізм, і всі державні розправи б всякого, хто виступав би з такою заявою. Це речі очевидні.

Та це не єдина причина такого глухого мовчання націоналістів. Правляча еліта шовіністів застосовує випробувальні методи диктатури, з допомогою яких розділяє націоналістів, нацьковуючи їх одне на одного, а саме: невідомою частини нації на національно свідомі і предствники — інтелігенцію. Національно свідомі частини націоналістів позбавлена можливість пояснити обман релігії нації, бо позбавлена свободи слова, організації.

Не останню роль відіграє п'ята колона метрополії — велика маса росіян поселених в серце націоналістів з метою дезорганізації їх зсередини.

В силу вищезгаданих причин націоналістична культура приречена на животино, занепад і над ними насюродні навісна реальна загроза бути витисненими російською культурою, яка пропагується всіма можливими і неможливими засобами — радіо, телебаченням, театрами, естрадами і концертною діяльністю; це зроби неважко, бо в руках росіян знаходяться матеріальні важелі — гроші, одвіраючи в націоналістів по праву централізму і вони щедро платять лише тим, хто пропагує, прославляє російську культуру.

Хай не надіється Росія, що вона буде вічно топтати гідність народів. Прийде час, прокинуться народи, прозирють і проклянуть тих, хто не навчився поважати іноплемінців. Провидіння ж, — ми віримо в це, — покарає жорстокий народ-насилник, якщо він не схамениться, і поставить його в такі ж умови, в які він поставив підлеглі народи, обманом і підступністю, запанувавши над ними.

Петро Тарнавський...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

ващина звітуючи поінформувала, що в звітному часі відбуло 6 засідань членів Окружної Управи і одні Організаційні наради всіх Відділів Окрути. Касир Іван Данківський вчорашню інформувала про фінансову господарку Окрути, яка є власником дому, і тому є багато справ до поладження. Він запровадив, що загальні приходи Окрути вносили 3,547.36 дол. а самого ренти від рентування другого і третього поверху зібрано 2,025.00 дол. За його словами, в канцелярії Окрути користають в першу чергу місцевий Відділ УК-КА, який має свою канцелярію, громадський Комітет 200-річчя Американської Незалежності і 100-річчя Українського поселення в Америці, місцеві Відділи УНСоюзу, а також ряд інших суспільно-громадських установ. Задолження Окрути за затриману позичку в УНСоюзі становить ще 9,762.20 дол.

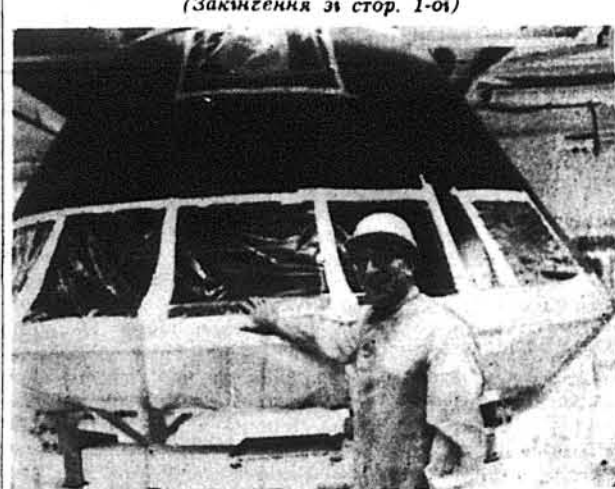
За Контрольну Комісію обраний звіт відчитав П. Голова мгр Іван Скопчак, заявляючи, що підчас проведення контролю знайдено всі прилоги як у касира так і секретаря в найкращому порядку і тому запропонував ухвалення абсолютної призначення для уступаючої Управи. По звільненні Голова президії перевів дискусію, у якій брало участь 11 осіб, заторкуючи поодинокі ділянки праці Окружної Комітету. Вчорашню відповідь дискусію дали голова Петро Тарнавський і касир Іван Данківський.

З черги запрошено до слова заступника головного передсідника УНС д-ра Івана Флеса, який коротко, але влучно, поінформував зібраних про працю у всіх ділянках УНСОюзу в минулому році. Він вказав на добру фінансову господарку союзу, а як довід навів переступлення майна поза 40,000.000 доларів, згадав про рекордове зібрання членських вкладок в минулому році, що було понад 3,000.000 доларів. Але також закликав він відділових урядовців не допускати до зменшення числа членів в Союзі. Він також заторкував і справу Союзової Будівлі, при чому запровадив циферні дані про прибутки з рентування поверхів.

Про організаційні справи коротко інформували присутніх головний організатор УНС Степан Гавриш. Він висловив гратуляції голові Петрові Тарнавському за віддану працю для Окрути, а як довід навів це, що під його керівництвом Окрута придбала 342 членів забезпечених на суму 821.500 доларів. Він також висловив подяку за організаційні успіхи головному радному Іванові Олександровському за придбання в минулому році 55 членів, забезпечених на 155.000 доларів і Іванові Книгинському за придбання 25 членів. Також Степан Гавриш ін-

РОМАН І. СМУК...

(Закінчення зі стор. 1-ої)



Св. п. Роман В. Сму

женер по професії, zatrudнений в ділянці космічних космілів в Норт Амерікен Ракетелл корпорации в Каліфорнії, помер нагло, правдоподібно на удар серця, 8-го липня 1970-го року, на 47-му році життя. Одиний син адв. Романа і Стефана Смука, — в них ще є дочка Анита, заміжня Лютер, — інж. Роман В. Смука закінчив початкову, середню і вищу освіту в Чикаго, в місті свого народження. В 1940-му році він дістав диплом музичної консерваторії, а два роки пізніше почав студії інженерії, які однак перервала Друга світова війна. Він зголосився добровільно до армії і відбув три роки служби у відділі військової поліції; був звільнений із авіаційної служби в 1946-му році, одержавши ряд відзначень. Нейого після закінчення війни інж. Р. Смука відновив інженерські студії в Технологічному Інституті Ілліной та закінчив їх з відзначенням в ділянці космічних інженерії. Працював спершу в компанії Джерард Електрік, опісля в Даглас Ейр Крефт, а вкінці в Норт Амерікен Ракетелл. Працюючи над космічними кораблями, інж. Р. Смука тісно співпрацював з американськими астрономами. Своїми власними планами він причинився до поліпшення важких частин космічних кораблів.

Замість квітів на могилу

Б. П.

м-гра Осина Стецурі

нашого Дорогого, Довголітнього і Незабутнього Товариша Праці

зложили 165.00 доларів

на Видавництво Пластового журналу „Юнак“

ПРАЦІВНИКИ ГОЛОВНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ УНСОЮЗУ і В-ВА „СВОБОДИ“



ІНЖ. ЮРІЙ ЯЦІВ

народ. 22-го серпня 1901 року в Кам'янці Струмлівській, Галичина, помер невідомо, 14-го березня 1976 року.

ПОХОРОН — в середу, 18-го березня 1976 р. о год. 8-ій з похоронного заведення „Літний і Літний в Ірвінгтоні, Н. Дж., на цвинтарі Hollywood Memorial Park в Union, N.J.“

В глибокому смутку —

ОРЕСТ — брат з Родиною



Дітмоса сумною вісткою з Родиною і Приятелями, що 20-го лютого 1976 р. у загальному шпиталі у Львові, Західній Україні, відійшла у Вічність наша Дорога і Незабута СЕСТРА

Б. П.

АННА ЛИТВИН

Покіяна, ще за життя просила, щоб її поховали у родинному селі Сухоставі, біля могил „П. Батки“. ПОХОРОН відбувся 22-го лютого 1976 р. при численній участі людей.

В 1946 р. помер її син Володимир, студент медицини, в 1958 р. по десятилітньому заслани у далекому Сибірі у Воркуті, помер її чоловік Василь.

Горем прибиті: сестра: ІРЕНА з чоловіком проф. ПАВЛОМ ПІЛЮКОМ, до якої мгр ТАТЯНОЮ і сином ПЕТРОМ у Міннеаполісі; сестра: ДОРА МОСТОВА з родиною у Вінніпегу

Брат і Сестра на Україні: Вільям і дільна Родина в Канаді і на Україні

Просимо Приятелів і Знайомих про молитви за спокій душі Покіяної.

РОДИНА

ПОВІДОМЛЯЄМО, ЩО в цю НЕДІЛЮ, 21 БЕРЕЗНЯ, о 3-ій год. по пол. в ЦЕРКВІ ХРИСТИАН ВАНТИСТИВ відомий письменник і проповідник ІВАН БАРЧУК виступить з проповіддю

„ЯК УВІЙТИ В ЦАРСТВО БОЖЕ“

Тому сердечне запрошення усіх Українців. Вхід вільний. Адреса церкви: 151 Noble St., Greenpoint, Brooklyn, N.Y. Пресвітер церкви — Іван П'ятковський

ТИМЧАСОВИЙ СЕКРЕТАРІАТ КОНГРЕСУ УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ДУМКИ (КУВІД) в ЗСА алаштує

в неділю, 21 березня 1976 р.

в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ (2 Схід 78-та вул. в Нью-Йорку, Н. Дж.) ЧЕРГОВИЙ СТУДІЙНО-ДИСКУСИЙНИЙ СЕМІНАР на тему:

„Песимізм, оптимізм та реалізм у політиці“

Доповідь на цю тему виступить

Д-р ВАСИЛЬ І. ГРИШКО

порядком завершення дискусії над його попередньою доповіддю „Час на перегляд і час на зміну“, що друкувалася в щоденнику „Свобода“ та викликала жваву дискусію в пресі.

По доповіді — питання, відповіді, заключне слово. Початок о год. 6:30 дня.

УВАГА: Наступний семінар КУВІД відбудеться в суботу, 10-го квітня в УІА з доповіддю проф. І. Л. РУДИНСЬКОГО.

Увага! Увага!

Слухайте радіопередавання

Української Православної Церкви (східної спархії) в ТОРОНТО

„БЛАГОВІСНИК“

кожної суботи

від 5:30 до 6:00 год. вчора з радіостанції CHIN

на хвилі 101-FM

Ваші заваги, побажання і жертви пересилайте на адресу:

Radio Program „BLAGOVISNYK“

c/o St. Vladimir's Cathedral

404 Bathurst St., Toronto, Ont., Canada M5T 2S6

Tel.: 596-5224

ПАРАФІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ СВ. ПІОКРОВИ в КЛІФТОНІ, Н. Дж.

в неділю, 21 березня 1976 р. о год. 1-ій по пол.

в ПАРАФІЙНИЙ ЗАЛІ

АКАДЕМІЮ

В ПОШАНУ

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

яка розпочнеться ПАНАХИДОЮ

УЧАСТЬ ВЕРНУТЬ:

Відкриття — С. Черненко

Святе слово — Марія Володимирівна

Дітячий і церковний хор —

диригент Симон Воляківський

Дітячий хор — Дітя парох. школи

Сольові виступи (Лисенка, Степового)

твори —

спів-ні С. Вабенко та В. Гарашенко

Акомпанімент — Диригент хорів

Український Музичний Інститут Америки, Інк.

КОНЦЕРТИ

ЛЯРИСИ КРУПІ

В РАМЦІХ СВАТКУВАНЬ 200-РІЧЧЯ АМЕРИКИ І 100-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО ПОСЕЛЕННЯ.

В програмі твори Моцарта, Шопена, Равелі, Прокоф'єва і Ліста.

Неділя, 4-го квітня 1976 року

Година 6-та веч.

Залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ

2 Схід 78-та вулиця НЬЮ-Йорк, Н. Дж.

Дохід призначений на потреби Українського Музичного Інституту Америки.

Четвер, 8-го квітня 1976 року

Година 8-ма веч.

КОНЦЕРТОВА ЗАЛА РЕАВОДУ OF MUSIC BALTIMORE Md.

Увага! ЧЛЕНИ ОБВУА в НЬЮ-Йорку! Увага!

Важливе повідомлення

П. І. Яценевич і В. Лещан придбали модерно устаткований

„ДІМ ДЛЯ СТАРШИХ ВІКОМ“

на Статен Айленді в Нью-Йорку

в якому є ще кілька десятків вільних місць, в тому також окремі кімнати для подружжя. Оплата за приміщення і харч — пенсійний чек від Союзу Секоріті, з якого кожній особі виплачується 20.00 дол. місячно на особисті витрати. В захисті є постійна лікарська опіка.

Хто бажає старатися про приміщення в тому захисті, нехай найближче до кінця березня 1976 р. повідомить про це листом або телефоном скарбниці нашого Відділу мгр. І. Вилинка, 5282 First Bd., New York, N.Y. 10471, тел. 884-5819. В повідомленні слід подати також кількість осіб: сам чи з дружиною.

УПРАВА ВІДДІЛУ ОБВУА НЬЮ-Йорк

ВІДДІЛ УККА —

НЬОАРК, ІРВІНГТОН І ОКОЛИЦІ

запрошує Громадянство на

ПАНЕЛЬ

на тему

ЕВОЛЮЦІЯ УСТРОЮ УККА В ПИТАННІ

АКТИВІЗУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ

ГРОМАДИ

який відбуватиметься

в суботу, 20-го березня 1976 р.

в УНДомі в Ірвінгтоні, Н. Дж.

140 Grosport Avenue

УЧАСНИКИ:

Референт — мгр Я. РАК

(в заступстві переможеного З. Снілика)

Кореспондент — ред. ЯРОСЛАВ ГАВВАС

ред. мгр РОМАН ЛЬВІНСЬКИЙ

і проф. д-р ЄВГЕН ФЕДОРЕНКО

Модератор — д-р ТЕОДОЗІЯ КРУПА

Початок — год. 6:30 веч.

В ДРУГУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

нашого Найдорожчого і Незабутнього

Б. П.

НЕСТОРА РІПЕЦЬКОГО

будуть відправлені

ЗАУПОКИНІ СЛУЖБИ БОЖІ

в Нью-Йорку —

в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА, в неділю, 21 БЕРЕЗНЯ, о год. 12-ій вполдні і

в Торонто —

в ЦЕРКВІ СВ. МИКОЛАЯ, в понеділок, 22-го БЕРЕЗНЯ, о год. 8-ій ранку.

Про молитви просить родина

Нам'яті інж. Михайла Мінчака

Вночі 11-го лютого ц. р. в одному із філадельфійських шпиталів помер на 81-му році працьовитого життя інженер - лісник Михайло Мінчак. Це один із тих, які в 1914 р. зголосилися до Українських Січових Стрільців, щоб "визволяти братів українців із московських кайданів".

Інженер М. Мінчак народився в родині заможного селянина в селі Сілець під Дрогобичем. Геніальний знавець українських селян Василь Стефаник називав наших селян аристократами нашого народу, які зберегли цей нарід тоді, коли інші аристократи з титулами відреклись були свого рідного кореня.

Михайло вніс із рідного дому християнські етичні засади та почуття обов'язку праці для свого народу, про який навчав його великий дрогобичанин Іван Франко. Цей обов'язок праці для українського народу здійснював Михайло Мінчак вже як учень гімназії в Драгобичі, при якій він організував учнівський Пласт вже в 1912 р. та був його інструктором і провідником, не маючи допомоги від старшого громадянина, яке тоді не дуже цікавилося молодецькою організацією, яку кілька літ тому в Англії започаткував був Бейден Павел. Дрогобичський Пласт вєлєвився на Шевченківському Звизі у Львові в 1914 році, про що сам М. Мінчак згадує у своїх споминах в регіональному Збірнику "Дрогобиччина — земля Івана Франка".

Кілька тижнів після цього Звизу Михайло Мінчак пішов за покликком українського проводу і "голосився в ряди Українських Січових Стрільців, де використував своє пластоєве знання при вишкіль стрілецьких добровольців. При УСС М. Мінчак був кмітливим і відважним провідником стрілецьких стей під час зимової кампанії 1914-1915 рр., за що здобув срібні медалі. Пізніше, вже як старшина УСС, М. Мінчак належав до найкращих бойових старшин Легіону УСС і командовав пробойною четю ІІ Куреня УСС. За української влади М. Мінчак був командантом Куреня та був поранений в живіт під час нічного бою з польським батальйоном, яким проводив син власника найвищої камениці в тодішньому Львові — капітан Штарк. Про

цей бій, в якому згинув капітан Штарк, і в якому важко поранено поручника Мінчака, писав львівський польський щоденник "Век Нова", хваллячи бравурність УСС під командою М. Мінчака.

Після програної війни М. Мінчак взявся студіювати в Празі те, що як колишній пластуна найбільше любив — лісництво. Студії скінчив з відзначенням. Не дівав праці на рідних землях, поляки приділили його були до праці в Міністерстві рільництва, а пізніше дали йому пост "надлісничого", але на польських землях. Тільки за німецької окупації М. Мінчак міг працювати в надлісництві в Дрогобиччині, та це тривало навіть не три роки.

Відак прийшла еміграція до Німеччини, а згодом і до ЗСА, де Михайло Мінчак працював як рисівник, аж до переходу на емеритурі. В життєвій праці завжди підтримувала його дружина Осипа з Бориславських. Цю підтримку найкраще відко було в останніх місяцях життя покійного Михайла, який важко не здолав і був знову немичним.

Численна громада з членів родини, приятелів і знайомих зібралася в похоронному заведенні Насевичів у Філадельфії, щоб віддати останню прислугу покійному поручникові УСС — інженерові Михайлові Мінчакові та вислухати Панахиду, яку відправляла о. монсенсьор Роберт Москаль, о. радник Тома Баряляк і о. Тома Саюк. Зворушливу промову виголосив голова Братства УСС поручник Іван Порятко. Він давним козацьким звичаєм прикрив груди спочилого червоною китайкою. Похорон відбувся 14-го лютого з катедри Непорочного Зачаття Пречотї Дів Марії. Заупокійну Службу Богу відправив о. монсенсьор Володимир Паска, який виголосив проповідь про Покійного. Похоронні Вогослужби відбулися на цвинтарі Факс Чейз. На грїб в гостинній американській землі поспішали і груди рідної української землі.

На тризні, в Сестер Василянко на Факс Чейз, промовляв приятель Покійного інженер Зубаль, який підкреслював чистоту характеру інженера М. Мінчака та його глибокий патріотизм.

Л. Луція

3 діяльності Літературно-Мистецького Клубу в Нью Йорку

ВІЗАНТИЙСЬКИЙ СТИЛЬ КИЇВСЬКОЇ ДЕРЖАВИ

У продовженні доповідей про українське мистецтво, в п'ятницю 2-го січня ц. р. в Літературно - Мистецькому Клубі в Нью Йорку, Богдан Певний виголосив доповідь про візантійський стиль в мистецтві Київської Держави, а Любомир Вороневич висвітлював прозирки небуденної краси і вартості. Перша доповідь про "Початки Мистецтва в Україні" відбулася в Л-М Клубі 4-го квітня 1975 року із серії "3 історії українського мистецтва в прозірках". Дальші частини цієї серії приготують обидва автори для одного з дальших вечорів ЛМК-бу.

У доповіді автор подав точні й вичерпні всі зразки і деталі візантійського будівництва, іконопису, мозаїки, фрескового малювання, різби й емалі, що ними прикрашували тодішні мистецькі храми Божі. Всі постаті святих, розмальовані на стінах церков, є більші розміром від людей, бо такими вони є в небі. Мозаїку візантійське мистецтво запозичило з Італії, а з нього користувалися й мистці давньої Київської Держави в соборі св. Софії та інших церквах. Витворилось також багате мініатюрне мистецтво, що ним прикрашували церковні книги. Найслабшим родом мистецтва було фігуральна різба. Всі ті скарби давнього нашого мистецтва показували кольорові преґарні прозирки продукції обидвох авторів. Присутні любувались церквою св. Софії в Києві, Печерською собором, що його московські окупанти зовсім знищили, що й залишилось назавжди ганебним злочиним большевицьких ненавистників проти загальної людської культури. Цей собор мав чудові фрески, а збереглося лише Благовіщення і кілька мозаїк перехованих у св. Софії.

Багато інших мистецьких цінностей вистігло на тому вечорі: всілякі мистецькі прикраси із золота, емалі, золоті тризуби на монетах Володимира Великого і Ярослава Мудрого тощо. У доповіді згадано також і значення наших тодішніх мистців, як Дмитра Солунського, а головню Аллія Печерського, що його сміло

можна назвати українським Леонардо.

Вечір був дуже вартісний історично-науковий, і побажати б всім-нашим установам, товариствам і клубам, щоб вони заініціали своїх членів з мистецькими цінностями нашої історичної минушини. Такі вечори з такими доповідями підносять українську самопевність і гордість за наше минуле з великою користю для власного знання.

"НАЗАР СТОДОЛЯ"
опера в 3-ох діях
К. Даньковича на платівках

Під такою назвою відбувся в Літературно - Мистецьким Клубі в п'ятницю 9-го січня музично-вокальний вечір під керівництвом маестра Теодора Терен-Юськова, що демонстрував з платівок нову оперу Даньковича за однією іменною драмою Тараса Шевченка, та подав всі пояснення до цієї опери.

Маестро Терен-Юський на вступі своїх музичних пояснень зупинився над автором опери композитором К. Даньковичем, якому проминуло 70 літ життя, а який ще й тепер є активним і плодотворним композитором, що створив великі музичні речі — опери, симфонії, балети, ораторії. Це великий різномірний музичний талант. У своєму музичному доріжку, він має до сї поневд 170 музичних творів і є оправдана надія, що їх буде більше.

Сама опера "Назар Стодоля" спирається на драмі Т. Шевченка під такою назвою, музично — поєднаний, героїзм з лірикою. Співали київські оперні співаки: сопрано — Галія Рабченко, меццо-сопрано — Ляріса Руденко, тенор — Н. Гура, бас — Чулюк-Заграй. Перед музичною ілюстрацією маестро Степан Крижанівський пригадав присутнім лібретто драми, акцію і всі дієві особи, що в нїй виступають.

Опера починається дуже гарною мелодійною увертюрою, після чого йде акція першої дії. Перша дія на платівці триває 35 минут, друга — 20 минут, третя — 51 минут — разом майже 2 години. Найкращі арії — це колядки, музика до балету і дует Галі з Назаром.

Б.Б.

Присмне з корисним



Дебютантки на "Вечеринках Допомогової Секції" у Боффало Н.Я. 7 лютого 1976 р. Зліва: Лїля Опанашук і Андрій Пришляк, Розана Іскало і Борис Лоза, Муся Пришляк і Юрій Шпайло, Ляріса Волошенюк і Андрій Стасюк, Діана Біла і Гнат Печончик, Сяся Ортинська і Степан Шпайка, Оля Войчак і Юрій Норка.

Від ряду років субота на початку місяця лютого буває центром уваги всього — можна сказати — українського громадянства Боффало й околиці. В таку суботу Допомогова Секція при місцевому Відділі УККА влаштує вечоринці з дебютом все нового й нового припливу достоящих дівчат. Правда, дебютанток в Боффало не буває багато. Рідко їх кількість переступає число 10. Вважаємо однак, що їх може бути куди більше, коли б всі батьки подбали про те, щоб їх доростаючі доні входили в товариське життя саме через той поріг, що його ми звикли звати дебютом. Вечоринці з презентацією дебютанток дають цим дебютанткам (а попри них і їхнім партнерам) можливість стати повноправними членами громади. Супроти цього гідним великої похвали є впровадження в Боффало звичайні сторення в карнавалому часі відповідної платформи, на якій може представитися громаді достояща молодь.

Але перейдемо до конкретного предмету нашого допису — до Вечеринці з презентацією дебютанток, що їх Допомогова Секція УККА влаштувала в цьому році. Вечеринці відбулися 7-го лютого в залі української православної парохії при 200 Кому Парк в Чікговаго. Що можна сказати про ці вечеринці? Око кожного об'єктивного обсерватора заініціало, що пройшли вони в присмній, культурній атмосфері, і ця атмосфера творила першорядне тло для переведення презентації дебютанток. А може провадження з шиком дебюту вплинуло відповідно на атмосферу вечеринці? Хто його знає!

Презентацією дебютанток зайнялася (як і в попередніх роках) Ірина Лаврівська. Дебютанток цим разом було сім. Нашим завданням є представити їх ширшому емігрантському загалові. Робимо це за допомогою світлин, на якій видно також і партнерів дебютанток. До поезму, на якому відбувалися вечеринці, причинилися всі — і оркестра Михайла Телюка, і запрошені з Торонта соліст Антін Дербіш, і гості разом з дебютантками, і — очевидно — цілий штаб людей, які подбали про те, щоб все було і присмним, і корисним. Ось їх імена — пані: Оксана Верещицька (голова Допомогової Секції), Олена Мороз-

вич, Лїда Стасюк, Анна Небожук, Параска Сметанюк, Анна Ганицька, Марія Мандзі, Софія Мандзі, Софія Безушко, Анастасія Козій, Марія Грубак, Ірина Шиналовська, Ольга Кілко, Анастасія Кучер, Ярослава Дергак; панове: мгр Петро Пуцак, Терентій Кучер, Микита Остапук, Ярослав Гулик, Михайло Мокнач, інж. Роман Шуровський, проф. Олександр Бережницький, Петро Дарійчук, Ярослав Пришляк, Лїля Новіцький, Михайло Вішка, Іван Значко, Саген Саржинський.

Назвали ми імпрезу "Присмне з корисним". Не легко з розділити ці два поняття,

М. Лоза

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 21-го БЕРЕЗНЯ 1976 р.

КЛІФТОН, Н. Дж. Місячний збір Т-ва Укр. Січ 182-ий Відд. о год. 14:30 р. в залі Укр. Правосл. Церкви при 635 Врод вул. Проситесь чл. прийти і вирішити загалні викладки. — Гр. Клименко, секр.

СУБОТА, 27-го БЕРЕЗНЯ 1976 р.

НЬЮ ЙОРК, Н. Я. Річні звичайні загальні збори Т-ва "Верхняня" 184 Відд. у приміщенні Пластового Дому, 144 Друга Авеню, на 1-му поверсі, в 3-ій год. по пол. На порядку нарад: звіти урядників, К. Комісії, вибір урядників і К. Комісії на 1976 р. та організаційні справи. — Полк. П. Содолюк-Зілинський, предс., В. Ласовецький, секр.

ДО ВІНАЙМУ

Greenpoint — Brooklyn, N.Y. 4 KIM. АПАРТАМЕНТ Сяко помаловано, під і холл, лоджия, добре сусідство, \$130.00 на місяць. 68 Sutton Street Greenpoint, Brooklyn, N.Y. Зайдіть до Mrs. Jacobs or Mr. Philips Call (212) 928-6083

FEMALE

HOUSEKEEPER in New Jersey. Sleep in — Salary good. Call (212) 371-0700 Mr. O. Powell

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ? звертайтеся до УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO. 98 — Second Avenue New York, N.Y. Tel.: 477-6400

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue CLIFTON, N.J.
Phone (201) 772-1880
R. H. Burnadz — J. J. McNeerney Funeral Directors
Chapels available through out the Metropolitan Area.

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
3585 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465 Tel.: 868-2475
191 Avenue "A" NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: 674-3630
Директор ЮСІФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням похоронів в каліцях, половежних в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА

"Самопоміч" в Нью Йорку ПОЗИЧКИ

— на низькі відсотки, до сплати в догідних, місячних ратах:

- НА АВТА
- НА ХАТНЄ УСТАТКУВАННЯ
- НА ТОРГОВЕЛЬНІ І ПРОМИСЛОВІ ПІДПРИЄМСТВА
- НА ВСЯКІ ПОТРЕБИ ЩОДЕННОГО ЖИТТЯ
- СТУДЕНТСЬКІ ПОЗИЧКИ — до сплати по закінченні студій
- ПОЗИЧКИ під застав реальностей (МОРГЕДЖІ) — на закупню і будову домі

SELF RELIANCE (N.Y.) FEDERAL CREDIT UNION
108 Second Avenue New York, N.Y. 10003
Tel.: (212) 473-7310

Український Народний Союз

ПРОГОЛОШУЄ

ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ потребуючим студентам на академічний рік 1976-77

Стипендії будуть признані Стипендією Комісії УНСоюзу студентам визначених університетів і каледжів, які є членами УНСоюзу щонайменше два роки, на основі:

1. Фінансової потреби;
2. Студійних досягнень (оцінок);
3. Активності в українському громадському, а зокрема студентському житті.

Подання про стипендії, на формулярах, що їх можна набути в Головній Канцелярії УНСоюзу, слід вносити до 31-го березня 1976 року на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

НЕМА ТО ЯК НА

СОЮЗІВЦІ!

ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Найкраще місце відпочинку і вакацій в Кетскільських горах

БІЛІ М. КЕРГОНКСОН, Н. Я.

Замовляйте місця завчасу на: КІМНАТИ — на НЕЗРІВНЯНИЙ ВАКАЦІЙНИЙ ПОБУТ на Союзівці

Гірська природа, відновлені кімнати, домашня кухня, 7 тенісних кортів, відбаванкові площі, олімпійського розміру басейн, мистецькі і розвагові імпрези, забави та багато інших угоджень.

Дитячий Табір

Діти у віці 7-11 р., який триватиме: для ДІВЧАТ — від 26 червня до 17 липня 1976 р. для ХЛОПЦІВ — від 17-го липня до 7 серпня 1976 р.

Тенісовий Табір

ХЛОПЦІ І ДІВЧАТА (12-18 рр.) від 19-30 червня 1976 р. від 8-го до 28 СЕРПНЯ 1976 р.

Курси Українознавства

Ім'я і прізвище
Адреса

Замовлення вислати:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446 Тел. (914) 626-5641



Насамперед ти кажеш мені, Тарзан, що мої воляки не здібні боронити себе проти ворога, який прийде...



Після того ти приходиш з допомогою до Опару, поганю збивованого...



Тя, жрекиня Лі, мусиш доручити своїм людям, щоб вони не ставили спротиву, як прийде стежа...



Тя, жрекиня Лі, мусиш доручити своїм людям, щоб вони не ставили спротиву, як прийде стежа...